

Arranca el portal de venta de derechos editoriales para el mercado alemán

Tras el éxito de la iniciativa New Spanish Books en Reino Unido los autores españoles ya están disponibles para los editores germanos

La iniciativa New Spanish Books nació en 2006 para cubrir la necesidad de información sobre la oferta editorial española que habían manifestado los profesionales británicos del sector. Se trata de un proyecto puesto en marcha por la [Federación de Gremios de Editores de España](#) y el Instituto Español de Comercio Exterior (ICEX) a través de la [Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Londres](#) con el objetivo de incrementar la venta de derechos de autor en el mercado británico. La herramienta empleada para materializar esta iniciativa ha sido el portal de Internet www.newspanishbooks.com.

En este portal se muestra una amplia oferta de libros españoles cuyos derechos de traducción están disponibles. De entre estos libros, un comité de expertos independientes lleva a cabo una selección de títulos que conforman el denominado *panel choice*. Estas reuniones de expertos se convocan dos veces al año, primavera y otoño, para hacer coincidir el lanzamiento del *panel choice* con la [London Book Fair](#) y la [Frankfurter Buchmesse](#) -las dos ferias más importantes para el sector en Reino Unido y Alemania-.

El visitante del portal puede también encontrar contenidos que se van actualizando periódicamente, como son las noticias sobre el mundo de la traducción y la literatura, información sobre los principales premios literarios españoles, sobre ayudas a la traducción del [Ministerio del Cultura](#), libros traducidos que se publicarán próximamente, así como una sección con información sobre la industria editorial española.

Hasta la fecha, la página ha estado exclusivamente en inglés, dirigida a los editores ingleses. Sin embargo, gracias al éxito en el mercado británico, se ha

puesto en marcha el proyecto en idioma alemán en la dirección www.newspanishbooks.de, donde la selección presentada se ajusta a los requerimientos y gustos del lector alemán.